



Gemeinde Schluderns  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
P.L.Z. 39020  
Tel.: 0473-615 222  
Fax: 0473-615 147  
e-mail:info@gemeinde.schluderns.bz.it

Comune di Sluderno  
Provincia Autonoma di Bolzano  
C.A.P. 39020  
Tel. 0473-615 222  
Fax: 0473-615 147  
e-mail:info@gemeinde.schluderns.bz.it

**WETTBEWERB**

**CONCORSO**

**Neubau Kindergarten und Musikprobelokal**

**Schluderns WB 01/11**

**Nuova costruzione scuola materna e sala prove musica**

**Sluderno WB 01/11**

**CIG: 3321182615**

## **1 CONDIZIONI DEL CONCORSO**

**pat**scheider**partner**  
E N G I N E E R S

ingenieure/ingegneri patscheider & partner gmbh-srl  
i-39024 mals/malles (bz) - glurnserstraße 5/k via glorenza  
i-39100 bozen/bolzano - garibaldistraße 6 via garibaldi

tel. +39 0473 83 05 05  
fax +39 0473 83 55 30  
info@ipp.bz.it - www.patscheiderpartner.it



## **A Condizioni del concorso**

### **A1 Ente banditore e oggetto del concorso**

#### **A1.1. Ente banditore del concorso**

Ente banditore è il Comune di Sluderno in persona del Sindaco Erwin Wegmann.

Comune di Sluderno – Piazza Municipio 1 - 39020 SLUDERNO

z.H. Segretario Comunale Christian Messmer

E-Mail: [info@gemeinde.schluderns.bz.it](mailto:info@gemeinde.schluderns.bz.it)

#### **A1.2 Sede di coordinamento**

Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l.

Dr. Ing. Ronald Patscheider

I – 39024 Malles (BZ), Via Glorenza 5/k - Tel. +39 0473 830505, Fax +39 0473 835530

E- Mail: [kiga-schluderns-sluderno@ipp.bz.it](mailto:kiga-schluderns-sluderno@ipp.bz.it)

#### **A1.3 Oggetto del concorso**

Oggetto del concorso è il progetto preliminare per una scuola materna ed una sala prove per la banda musicale a Sluderno.

Il Comune di Sluderno indice un concorso ad una fase per la progettazione della scuola materna con locale prove della banda musicale a Sluderno. Oggetto del concorso è l'elaborazione di un progetto preliminare per la nuova edificazione di una scuola materna e di un locale prove per la banda musicale a Sluderno (pf. 478) e l'elaborazione di una proposta per la disposizione delle superfici libere dell'areale della scuola materna nel rispetto del Piano regolatore del Comune di Sluderno (pf 110/1, ed in parte 106/1 C.C. Sluderno conforme planimetria allegata).

Le informazioni dettagliate sulle caratteristiche del tema di progetto sono riportate nella parte B (Oggetto del concorso e programma funzionale) del testo del bando.

## A2 Tipo di concorso

### A.2.1 Procedura del concorso

Il concorso di progettazione si svolge in un grado, in forma aperta e anonima. Elemento determinante per la scelta del vincitore del concorso è esclusivamente la qualità del progetto di concorso.

### A2.2. Partecipanti al concorso

La partecipazione al concorso è aperta a tutti i soggetti in possesso dei requisiti di cui all'art. A 3.2. Per la partecipazione al concorso è richiesta l'iscrizione entro il termine indicato all'art. A 5.1.

## A3 Fondamenti giuridici e regole procedurali

### A3.1 Fondamenti giuridici del concorso

- Direttiva 18/2004/Ce
- Decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 (Codice dei contratti pubblici) e D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 (Regolamento d'esecuzione) nelle versioni vigenti

### A3.2 Requisiti di partecipazione

I soggetti ammessi al concorso sono:

- Categorie professionali riconosciute: liberi professionisti che, secondo le norme attualmente in vigore nei Paesi di origine, siano in possesso dei requisiti professionali necessari per l'esecuzione delle prestazioni oggetto di questo concorso:

con residenza o sede commerciale in uno stato membro dello SEE o in un paese membro dell'accordo commerciale dell'OMC, che alla data di pubblicazione del concorso sulla Gazzetta Ufficiale dell'UE sono abilitati all'esercizio della professione secondo le norme dei paesi d'appartenenza. Nel caso il titolo professionale non fosse regolamentato per legge, soddisfa i requisiti professionali colui che è in possesso di un diploma, certificato d'esame o altre certificazioni d'idoneità ai sensi della direttiva 36/2005/Ce.

In caso di affidamento d'incarico, i partecipanti devono garantire il possesso dei requisiti richiesti in Italia per l'esercizio della professione, conformemente all'art. 38 e 39 del decreto legislativo 163/06.

I partecipanti possono essere:

- 1) persone fisiche, che soddisfino i requisiti di cui sopra;

- 2) società di liberi professionisti, come società di persone secondo il codice civile, composte esclusivamente da liberi professionisti iscritti nei rispettivi albi professionali;
- 3) persone giuridiche, a condizione che l'oggetto sociale comprenda prestazioni di progettazione corrispondenti all'oggetto del presente concorso. Nel caso di persone giuridiche, almeno uno dei soci deve possedere i requisiti richiesti alle persone fisiche per la partecipazione; quest'ultima persona deve essere indicata nella dichiarazione del progettista come capogruppo responsabile;
- 4) raggruppamenti temporanei fra soggetti diversi conformemente ai punti I. II. e III.

Al concorso possono partecipare come collaboratori/consulenti anche persone che non soddisfano i requisiti sopra indicati.

### **A3.3 Incompatibilità dei partecipanti**

Sono escluse dalla partecipazione al concorso le persone che prendono parte in modo diretto alla redazione della documentazione del concorso, alla procedura di valutazione o all'esame preliminare, i loro coniugi, parenti o affini di 1°, 2° e 3° grado, i loro soci stabili nell'attività di progettazione o negli affari, così come i diretti superiori e i collaboratori continuativi delle persone incompatibili.

È ammessa una sola partecipazione al concorso. I componenti di raggruppamenti o di società partecipanti al concorso non possono partecipare allo stesso anche in ulteriori altre forme. La violazione di tali condizioni comporta l'esclusione dal concorso di entrambi gli elaborati presentati.

### **A3.4 Condizioni di partecipazione**

La partecipazione al concorso implica l'accettazione incondizionata di tutte le norme che lo regolano e delle decisioni della commissione giudicatrice.

La firma delle presenti condizioni di concorso (firma estesa, priva di abbreviazioni) da parte del libero professionista/dei liberi professionisti indicato/i come esecutore/esecutori delle prestazioni nella domanda di partecipazione al concorso – e nel caso di una società, anche da parte del rappresentante legale della stessa – vale come conferma del possesso dei seguenti requisiti minimi e come accettazione delle condizioni di concorso.

### **A3.5 Diritti d'autore**

Il progetto primo classificato diviene proprietà dell'ente banditore.

A conclusione del concorso, l'ente banditore si riserva il diritto di pubblicare gli elaborati pervenuti, indicando il nome dell'autore e senza per questo dover corrispondere ulteriori

compensi.

In ogni caso i progettisti mantengono i diritti d'autore dei propri progetti, che possono pubblicare senza limitazione alcuna.

### **A3.6 Lingua del concorso e sistema di misura**

Per non complicare ulteriormente con questioni linguistiche – sia in italiano che in tedesco - la già difficile materia del concorso, determinate figure professionali sono nominate nel presente testo nella sola forma maschile. Si usa quindi il termine “architetto” e “ingegnere” sia per le persone di sesso maschile che di sesso femminile.

Le lingue del concorso sono l'italiano e il tedesco. L'intera documentazione scritta, gli elaborati grafici e le risposte scritte alle richieste di chiarimenti messi a disposizione dei partecipanti al concorso sono redatti in entrambe le lingue. Gli elaborati di concorso devono essere redatti in italiano o in tedesco.

Per la documentazione e i progetti di concorso vale esclusivamente il sistema metrico decimale.

## A4 Scadenze e documentazione del concorso

### A4.1 Scadenze

Pubblicazione del bando: come da pubblico avviso:	03.10.2011
Iscrizione entro il:	21.10.2011
Richiesta di chiarimenti entro il:	21.10.2011
Colloquio:	03.11.2011– ore 9.°°
Pubblicazione catalogo domande e risposte:	18.11.2011
Consegna elaborati di concorso entro il:	05.01.2012 - ore 16°°
Esamina della commissione tecnica:	09.01.2012 bis 23.01.2012
Valutazione da parte della commissione giudicatrice:	24.01.2012
Pubblicazione – valutazione:	31.01.2012
Esposizione:	Febbraio 2012

### A4.2 Documentazione del concorso

Tutti gli interessati possono scaricare gratuitamente da internet il bando del concorso e il presente testo del bando (parte A Condizioni del concorso, parte B Oggetto del concorso e programma funzionale).

I partecipanti al concorso potranno scaricare tutta la documentazione dal server ftp con l'indirizzo: <ftp://ftp.ipp.bz.it>, parola d'ordine: [schluderns-sluderno](#); nome utente: [kiga-wb01.11](#). Qualora i partecipanti volessero un CD Rom, potranno richiederlo tramite lettera o fax all'indirizzo fornito dall'Ente Banditore e indicato al punto A2.1. La spedizione avverrà previo versamento dell'importo di 50,00 € a titolo di rimborso spese, da versare tramite bonifico bancario sul conto della tesoreria C/C 000 301 055 801, IBAN IT 36 W 08183 58930 000 301 055 801, SWIFT RZSBIT21127 intestato a nome del Comune di Sluderno. Come causale del versamento indicare: "Wettbewerb Kindergarten Schluderns WB01/11 – Concorso scuola materna Sluderno WB01/11". La conferma del versamento dovrà essere allegata alla richiesta e spedita assieme a essa. Il CD Rom sarà spedito entro cinque giorni per raccomandata. Sarà

possibile prendere visione della documentazione gratuitamente presso l'Ente Banditore o presso il Coordinatore del concorso nei giorni feriali, dalle ore 9.°° – alle ore 12.°°.

1. Condizioni del concorso (il presente documento)
2. Documentazione fotografica della situazione attuale
3. Corografia 1:20.000 e 1:2.500
4. Estratto mappa, estratto del piano regolatore e ortofoto 1:2000
5. Lista dei proprietari su estratto mappa 1:1000
6. Rilevamento geodetico 1:500 con indicazione delle isoipse
7. Piante, prospetti, sezioni edificio esistente della scuola materna 1:200
8. Piante, prospetti, sezioni edificio polifunzionale esistente 1:200
9. Piante, sezioni edificio esistente della scuola elementare 1:200
10. Prospetti edificio esistente della scuola elementare 1:200
11. Modulo per la dichiarazione d'autore
12. Modulo per il calcolo volumetrico e delle superfici utili
13. Istruzioni per il versamento del contributo a favore dell'autorità per la Vigilanza

La carta tecnica provinciale, ortofoto, il catasto storico, il piano paesaggistico e altra documentazione interessante a scala territoriale sulla zona di progetto possono essere scaricate da internet all'indirizzo: <http://www.provincia.bz.it/urbanistica/cartografia/geobrowser-pro.asp>

## **A5 Iscrizione**

### **A5.1 Iscrizione e quota di partecipazione**

Per la partecipazione al concorso è richiesta l'iscrizione entro i termini. Le modalità ed i termini d'iscrizione esatti sono riportati nel bando del concorso.

I partecipanti, che non si sono iscritti entro i termini sono esclusi dalla commissione giudicatrice in seguito all'apertura delle buste con la dichiarazione del progettista.

## **A6 Svolgimento del concorso**

### **A6.1 Rilascio della documentazione**

La documentazione del concorso di cui al punto A4.2 può essere scaricata dal server ftp. da interessati e partecipanti al concorso.

### **A6.2 Richiesta di chiarimenti e colloquio.**

Le richieste di chiarimenti possono essere inoltrate per iscritto alla sede di coordinamento entro il 21.10.2011 (vedi bando del concorso). I quesiti devono riportare la dicitura " Richiesta

chiarimenti - Concorso – Sluderno WB01/11 “. Non potrà essere data risposta a domande poste a voce o per telefono inerenti al contenuto del bando.

Alla data indicata nel bando ha luogo un colloquio nella sala pluriuso del Comune di Sluderno con sopralluogo dell'area di concorso. In quest'occasione i partecipanti potranno formulare ulteriori domande e richiedere chiarimenti.

La presenza dei partecipanti iscritti al colloquio è obbligatoria. Sono considerate come partecipanti tutte le persone di cui all'articolo A3.2; qualora il capogruppo responsabile (come da dichiarazione del progettista) non potesse essere personalmente presente, può delegare per iscritto una terza persona a rappresentarlo. Una persona può rappresentare un solo capogruppo responsabile (se stessa o su delega un'altra persona). Verrà ritirata l'attestazione di presenza al colloquio. Il partecipante iscritto dovrà in questa occasione confermare la sua presenza mediante una firma sulla lista di partecipazione al colloquio.

A conclusione del colloquio sarà redatto un verbale, il quale potrà essere scaricato dal server ftp: parola d'ordine: [schluderns-sluderno](#); nome utente: [kiga-wb01.11](#), il tutto in concordanza con la Giuria, unitamente alle risposte alle richieste di chiarimenti.

Il verbale e le risposte alle richieste di chiarimenti divengono quindi parte integrante della documentazione di concorso.

### **A6.3 Prestazioni richieste**

Ai partecipanti al concorso sono richieste le seguenti prestazioni:

1. planimetria, scala 1:500
2. piante di tutti i piani, scala 1:200
3. sezioni e prospetti, scala 1:200
4. rappresentazioni tridimensionali e schizzi a propria discrezione
5. plastico di inserimento in scala 1:500
6. relazioni al progetto (max. 2 pag. DIN A4)
7. verifica delle superfici e della cubatura dell'edificio (compilare l'allegato 12) integrato con a disegni per il calcolo volumetrico (mass. 2 pagine A4)
8. dichiarazione del progettista (vedi p.to A 6.4)
9. pagamento del contributo a favore dell'Autorità per la Vigilanza (vedi p.to A 6.4)

Si possono consegnare al massimo 1 tavola DIN A 0 – verticale. La tavola deve essere consegnata arrotolata in duplice copia (una copia per l'esame preliminare e una per l'esposizione). La planimetria e le piante devono riprendere l'orientamento del rilievo (allegato 6).





posto sull'angolo superiore destro. La violazione dell'anonimato comporta l'esclusione del progetto interessato dal concorso.

Non sono ammesse ulteriori prestazioni non indicate nel presente articolo; in sede d'esame preliminare queste saranno coperte o depositate in un altro luogo.

Nel plico dovrà essere inserita un'altra busta chiusa e non trasparente, contenente la dichiarazione d'autore, su cui dovranno comparire solo le diciture „Wettbewerb Kindergarten Sluderno WB01/11– Concorso scuola materna Sluderno WB01/11 “, “Dichiarazione d'autore” e il numero identificativo a sei cifre.

#### **A6.4 Consegna degli elaborati di concorso**

Ciascun elaborato di concorso deve essere consegnato in un plico chiuso, non trasparente. I plichi possono riportare esclusivamente la scritta "Wettbewerb Kindergarten Schluderns WB01/11 – Concorso scuola materna Sluderno WB01/11“ e il codice numerico a sei cifre, siccome la scritta “non aprire“

La dichiarazione del progettista (allegato 11) deve essere compilata, firmata e consegnata in busta chiusa non trasparente. All'esterno la busta può riportare esclusivamente il codice numerico a sei cifre e la scritta . "Wettbewerb Kindergarten Schluderns WB01/11 – Concorso scuola materna Sluderno WB01/11“.

Prima della consegna dell'elaborato di concorso, deve essere pagato un contributo di 20,00 euro all'Autorità per la Vigilanza (vedi allegato 13: istruzioni per il pagamento del contributo all'Autorità per la Vigilanza). La ricevuta del versamento deve essere allegata alla dichiarazione del progettista. Il mancato pagamento è causa d'esclusione dal concorso.

Gli elaborati di concorso devono pervenire entro il termine indicato nel bando.

Il luogo di consegna è: Comune di Sluderno – Piazza Municipale 1 – 39020 SLUDERNO

La consegna può avvenire nei giorni feriali dalle ore 8.00 alle 12.30,  
il martedì anche dalle ore 14.00 alle ore 17.00  
il giovedì anche dalle ore 14.00 alle ore 17.30  
e non oltre il giorno 05.01.2012 alle ore 16.00.

Per garantire l'anonimato, gli elaborati di concorso devono essere consegnati per interposta persona. Come attestazione di consegna entro i termini fa fede la ricevuta di consegna, che riporta solo il codice numerico a sei cifre, il giorno e l'ora di consegna.

In caso di spedizione a mezzo posta o corriere la consegna è considerata entro i termini, se gli elaborati di concorso pervengono al luogo di destinazione sopraindicato entro il limite

ultimo di consegna previsto. La spedizione avviene a esclusivo rischio dei partecipanti. Per mantenere l'anonimato si deve indicare come mittente lo stesso nome e indirizzo del destinatario.

Gli elaborati di concorso non pervenuti entro il termine previsto sono esclusi dalla valutazione.

## **A6.5 Procedura e criteri di valutazione**

La procedura di valutazione si svolge in due fasi.

### **1. Esame preliminare:**

In sede d'esame preliminare si verifica il rispetto formale delle condizioni del concorso e la rispondenza alle prescrizioni inerenti all'aspetto quantitativo e del contenuto. Il risultato dell'esame preliminare è riepilogato in tabelle e messo a disposizione della commissione giudicatrice. L'esame preliminare è svolto dall'ufficio di coordinamento.

L'apertura dei plichi pervenuti puntualmente avverrà dopo la data fissata per la consegna e prima della data fissata per la valutazione. L'apertura sarà anticipata da un controllo atto a verificare l'integrità del plico stesso. All'apertura verranno controllati i documenti.

Gli elaborati grafici e la relazione esplicativa costituiscono una preparazione alla successiva riunione e pertanto saranno sottoposti ad un controllo preliminare da parte del tecnico del Comune e del Coordinatore del concorso, che verificheranno anche il rispetto delle disposizioni formali.

In sede di esame preliminare nessuna proposta potrà essere esclusa. I risultati dell'esame preliminare saranno riassunti alla giuria del concorso in una relazione in cui non sarà espresso nessun giudizio.

### **2. Valutazione:**

La valutazione degli elaborati di concorso da parte della commissione giudicatrice avviene attraverso giri di valutazione successivi. L'esito finale della valutazione è rappresentato dall'assegnazione di punteggi.

La commissione baserà il proprio giudizio sui seguenti criteri di valutazione:

#### **1. Concetto urbanistico:**

- Inserimento delle nuove volumetrie nell'ambiente strutturale esistente.
- Impatto delle nuove volumetrie sull'aspetto del paese.
- Qualità delle aree non edificate (superfici libere e cortile scolastico)

2 Aspetti funzionali:

- Utilizzo della scuola materna e del locale prove e facilità di orientamento.
- Correlazione delle zone funzionali
- Qualità delle zone funzionali
- Armonia con altri usi nella zona
- Subordinatamente: qualità e funzionalità delle superfici libere

3 Qualità architettonica:

- Formazione delle strutture e delle facciate
- Linguaggio architettonico appropriato
- Valore percettivo e qualità degli spazi interni

4 Aspetti economici

- Costi di costruzione
- Costi di gestione
- Costi di manutenzione

5 Fattibilità tecnica

6 Rispetto degli aspetti normativi generali

La commissione giudicatrice a libera scelta può definire in modo più dettagliato i criteri di valutazione prima di iniziare le valutazioni.

## **A6.6 Commissione giudicatrice**

La commissione giudicatrice è composta da cinque membri con diritto di voto.

I membri sostitutivi potranno partecipare ai lavori della Giuria senza diritto di voto. Qualora un membro effettivo sia impossibilitato a partecipare ad una riunione, questi sarà obbligato ad inviare in sua vece il suo rappresentante. Parteciperà ai lavori della Giuria anche un protocollista senza diritto di voto, nominato dal Presidente della Giuria. Per la verifica della completezza formale della documentazione presentata dai partecipanti, la Giuria si avvarrà della collaborazione di una Commissione Tecnica.

La commissione giudicatrice opera esclusivamente in presenza di tutti i suoi membri. All'inizio della prima seduta della commissione giudicatrice è nominato il Presidente, scelto fra i membri tecnici. Ogni decisione deve essere sottoposta a votazione. Non sono ammesse astensioni. Le decisioni della commissione giudicatrice sono definitive e insindacabili.

Se necessario la commissione giudicatrice può chiedere il parere a consulenti esterni privi di

facoltà di voto. I membri sostituti possono presenziare alle sedute della commissione giudicatrice, hanno però facoltà di voto solo in assenza del membro effettivo.

I lavori della Giuria: al termine dei lavori, la Giuria proclamerà il vincitore, renderà noti i giudizi espressi sui singoli progetti e presenterà una relazione conclusiva.

La commissione giudicatrice è così composta:

1. Dr. Arch. Josef March (Presidente) (sostituto Dr. Arch. Stefan Bauer)
2. Sindaco Erwin Wegmann (sostituto Sig. Elmar Koch)
3. Direttrice della scuola materna del distretto Venosta Sig.ra Marianne Holzeisen Baur (sostituta responsabile scuola materna Sluderno Sig.ra Sabine Theiner Klotz)
4. Arch. Lukas Abram (sostituto – Arch. Alexander Zoeggeler)
5. Dr. Ing. Hansjörg Letzner (sostituto – Dr. Ing. Claudio Sartori)

La nomina formale della Giuria avviene mediante decreto della Giunta comunale.

La commissione tecnica è così composta:

- Segretario Comunale Christian Messmer
- Tecnico del Comune di Sluderno, Karl Ruepp
- Coordinatore del concorso Dr. Ing. Ronald Patscheider

Segreteria di concorso

Il segretario della Commissione giudicatrice sarà il segretario comunale o una terza persona da lui incaricata in accordo con il Presidente della commissione.

Segretario Comunale Christian Messmer

E-Mail: E-Mail: info@gemeinde.schluderns.bz.it

## **A6.7 Premi**

La commissione giudicatrice assegna tre premi indivisibili.

1° premio	Euro 15.000,00.-
2° premio	Euro 10.000,00.-
3° premio	Euro 5.000,00.-

Le somme riportate si intendono senza IVA e senza eventuali altre tasse e detrazioni.

## A6.8 Affidamento dell'incarico

In caso di realizzazione dell'opera l'autore del migliore progetto classificato viene incaricato della progettazione generale (progetto preliminare, definitivo ed esecutivo).

L'ente banditore si riserva la facoltà di conferire al vincitore del concorso anche l'incarico per la progettazione degli arredi e la direzione lavori generale. I progettisti specialistici, nominati in accordo con l'ente banditore, sono inclusi nell'incarico. L'incarico avviene sulla base delle direttive tariffarie dell'amministrazione provinciale, quindi l'onorario è calcolato secondo la versione vigente del DPP n. 11/2004 con lo sconto ivi previsto del 20% e infine con un ulteriore sconto del 10%.

In caso di conferimento d'incarico il premio corrisposto al vincitore è considerato come acconto sull'onorario.

Nella fase di progettazione successiva dovrebbero essere recepiti i suggerimenti dalla commissione giudicatrice.

### *Documenti da presentare in caso di aggiudicazione*

Il progettista generale deve presentare una polizza di assicurazione di responsabilità civile per la copertura dei rischi professionali nelle modalità previste dalla normativa vigente.

1. Nel caso di una comunità di offerenti devono essere presentati anche i seguenti documenti:
  - a) Il mandato speciale per procura, scrittura privata o copia autenticata della stessa, a favore del progettista generale, che viene indicato come mandatario unico nei confronti della committenza.
  - b) La procura riferita al mandato, costituita da un documento ufficiale (o da una scrittura privata o da una copia autenticata della stessa), affidata al progettista generale che si pone come mandatario unico nei confronti della committenza.

### *Condizioni per gli onorari*

Per l'eventuale redazione del progetto definitivo ed esecutivo e per l'affidamento degli altri compiti professionali inerenti la realizzazione dell'opera verranno stipulati con il professionista/i professionisti appositi contratti d'incarico.

Nell'elaborazione delle successive fasi progettuali bisogna tener conto delle osservazioni fatte dalla commissione giudicatrice e delle modifiche da essa richieste.

Se i progettisti specialistici vengono nominati dal progettista generale, essi devono essere

incaricati in accordo con il Comune.

Se il Comune lo richiede, il vincitore del concorso dovrà svolgere tutte le prestazioni connesse alla progettazione e alla direzione lavori del progetto oggetto del concorso e verranno applicate le tariffe di cui sopra.

L'amministrazione si riserva la facoltà di provvedere al conferimento distinto delle restanti prestazioni professionali.

Per il calcolo dell'onorario per le prestazioni di carattere architettonico e progettuale, comprese quelle per gli incarichi successivi, vale il tariffario vigente al momento dell'approvazione del bando del concorso da parte del Comune di Sluderno.

#### *Durata massima dell'incarico*

Consegna progetto preliminare:	60 giorni dalla firma del contratto
Consegna progetto definitivo:	45 giorni dall'approvazione del progetto preliminare
Consegna progetto esecutivo:	120 giorni edall'approvazione del progetto definitivo

### **A6.9 Pubblicazione dell'esito**

A tutti i partecipanti sarà comunicato l'esito del concorso per iscritto. Il verbale delle sedute delle sedute della commissione giudicatrice potrà essere scaricato dal server ftp: parola d'ordine: [schluderns-sluderno](#); nome utente: [kiga-wb01.11](#). Gli autori dei progetti premiati sono avvisati subito dopo l'ultima seduta della commissione giudicatrice.

### **A6.10 Esposizione dei progetti**

L'ente banditore ha il diritto di esporre al pubblico tutti i progetti di concorso, citando il nome dell'autore e dei collaboratori, e di presentarne un estratto nel catalogo del concorso o in altre pubblicazioni, senza che questo comporti alcuna pretesa di carattere economico o di altro tipo da parte dei partecipanti al concorso.

### **A6.11 Restituzione degli elaborati di concorso**

Gli elaborati di concorso pervenuti, ad eccezione del progetto vincitore, possono essere ritirati entro due mesi dalla relativa comunicazione. Scaduti i termini per il ritiro, l'ente banditore non si assume più alcuna responsabilità.

## **B Oggetto del concorso e programma funzionale**

### **B1 Tema di progetto/finalità**

#### ***Situazione attuale***

L'edificio della scuola materna che sorge nell'area scolastica di Sluderno è composto da un edificio comprendente un piano interrato, due piani in superficie ed un sottotetto. Per motivi di utilità, l'attuale edificio viene demolito e ne viene costruito uno nuovo.

Nelle immediate vicinanze dell'area in oggetto sorgono la nuova scuola elementare, l'edificio polifunzionale e la casa di riposo. La sistemazione dello spazio compreso tra questi edifici e dell'area verso il cimitero deve essere ideata in un unico progetto. Nel corso della nuova realizzazione della scuola materna deve essere costruito anche un locale prove per la banda musicale locale.

Gli accessi principali alla scuola materna e alla scuola elementare sono attraverso il Vicolo Kugel, e attraverso il Vicolo della Scuola. Una piccola via pedonale porta lungo il cimitero e, passando per la chiesa, al centro del paese.

In prossimità dell'area di progettazione è situato un ampio parcheggio. Di conseguenza è possibile rinunciare alla creazione di altri posti macchina.

#### ***Oggetto della progettazione***

1. Demolizione dell'edificio attualmente esistente e realizzazione di un nuovo edificio per la scuola materna e il locale prove per la banda musicale di Sluderno. L'architettura del nuovo edificio deve inserirsi il meglio possibile nell'ambiente circostante. L'altezza dell'edificio dovrebbe essere stabilita in modo tale da soddisfare gli usi a cui esso è destinato e, allo stesso tempo, a sottolineare la qualità dello spazio pubblico.
2. Non è necessario prevedere l'esecuzione di posteggi auto sul terreno del progetto, perché nelle immediate vicinanze esiste già un numero sufficiente di posti macchina. Sulla particella fondiaria 771 è situato un parcheggio pubblico avente un numero sufficiente di posti macchina che sono a disposizione delle scuole e della scuola materna. In ogni caso l'intero cortile della scuola e della scuola materna deve rimanere chiuso al traffico. Deve essere garantito l'accesso dei mezzi di pronto soccorso e dei vigili del fuoco.
3. L'area di progettazione viene suddivisa in un'area di progettazione A edificabile sia sopra che sotto terra ed in un'area di progettazione B non edificabile, la quale potrà essere utilizzata esclusivamente per la progettazione delle aree di ricreazione all'aperto, impianto sportivo all'aperto e parco naturale.
4. La ripartizione dei volumi tra gli utenti, scuola materna e banda musicale locale, viene determinata secondo il seguente programma planivolumetrico. Toccherà ai partecipanti al concorso stabilire quali locali alloggiare nel vano cantina della scuola materna, purché vengano rispettate tutte le norme in materia di igiene e salute. Le indicazioni contenute nei



programmi planivolumetrici sui locali da alloggiare nel vano cantina hanno carattere puramente indicativo.

5. La scuola materna deve essere attrezzata anche con una mensa con cucina, che deve lavorare principalmente per la scuola materna. Si deve garantire l'accesso ai rifornimenti. Inoltre deve essere consentito anche il rifornimento dalla cucina alla mensa della scuola elementare ed eventualmente alla mensa della casa di riposo. I locali considerati come potenziali locali mensa sono indicati nella tavola dello stato esistente della scuola elementare esistente.

6. Scuola materna: i locali per l'attività fisica e il riposo devono essere polifunzionali e raggiungibili da più aule. Dovrà essere prevista anche la fornitura dalla cucina alla mensa della scuola elementare e quindi dovrà essere prestata attenzione a garantire il passaggio. I vani previsti per la realizzazione della mensa nell'edificio della scuola elementare sono contrassegnati sulla tavola 9.

7. Scuola materna: nell'area per il personale deve essere previsto uno spazio separato come spogliatoio (ca. 7 m<sup>2</sup>). Dovrebbe essere disposto in modo da poter essere usato indipendentemente dalla restante area del personale.

8. Locale prove per la banda musicale: deve disporre di un'entrata propria; deve essere previsto il trasporto di strumenti musicali di grandi dimensioni senza interferire o disturbare il normale andamento delle attività della scuola materna e della scuola elementare.

9. Un altro obiettivo deve essere l'economicità sia per quanto riguarda i costi di costruzione che per quanto riguarda i costi di manutenzione.

10. L'intero edificio deve soddisfare i requisiti della CasaClima A.

11. Devono essere previste le superfici necessarie per la ricreazione all'aperto sia per la scuola materna che per la scuola elementare con le seguenti dimensioni: per la scuola materna deve essere prevista un'area di min. 800 m<sup>2</sup>, per la scuola elementare un'area di min. 600 m<sup>2</sup>. Queste aree devono essere assegnate in modo chiaro ai rispettivi edifici. Oltre alle aree di ricreazione nell'area B dovrebbero, se possibile, essere inseriti un piccolo impianto sportivo e un parco naturale.

12. Deve essere integrato nella progettazione il dissabbiatore esistente per il canale d'irrigazione principale „Ebnetwaal“.

## **B2** **Linea guida per la progettazione**

### ***Disposizioni in materia di diritto edile***

L'elaborazione del progetto soggiace in primo luogo ai seguenti piani regolatori e alle seguenti disposizioni, qui riportati sommariamente e non integralmente:

- **Piano regolatore generale del Comune di Sluderno**

Parte della p.f. 106/1 può essere integrata nella progettazione dell'area non edificabile, sempre sotto la stretta osservazione della tutela degli insiemi (tavola 5)

Il piano urbanistico in vigore del Comune di Sluderno deve essere assolutamente rispettato. Non possono essere effettuate modifiche del piano urbanistico.

Il piano urbanistico e le norme di attuazione possono essere consultate sul seguente sito: <http://www.provincia.bz.it/raumordnung/kartografie/urban-browser.asp>

Qualsiasi edificazione della zona assegnata nel piano urbanistico come area di rispetto cimiteriale è regolata nella rispettiva zonizzazione e con la Legge Provinciale del 24 dicembre 1975, n° 55.

Le condizioni per la tutela degli insiemi che risultano dal piano urbanistico possono essere consultate sul sito::

<http://gis.gvcc.net/WebGis/02/21094/browse.jsp?language=D>.

Le distanze devono essere rispettate conformemente alle norme del piano urbanistico vigente e alle norme del codice civile vigente. Eventuali divergenze sono ammissibili con l'applicazione dell'art. 71 della Legge Provinciale del 11.08.97 n° 13

- **Direttive per l'edilizia scolastica:** Decreto del Presidente della Provincia del 23 febbraio 2009, Nr. 10 – Regolamento di attuazione dell'articolo 10 della Legge Provinciale del 21 luglio 1997, Nr. 21. „Direttive per l'edilizia scolastica.“
- **Disposizioni per le opere edili antisismiche:** Decreto del Presidente della Provincia dd. 21 luglio 2009, n. 33.

### **B3 Prescrizioni tecniche generali e requisiti**

**Casa Clima A**

### **B4 Programma funzionale**

Si veda allegato n. 12

## B5 Dati dell'attuale edificio

### Quadro dei volumi esistenti della scuola materna

vano cantina	314,62 m <sup>3</sup>
piano terra	1 099,21 m <sup>3</sup>
piano superiore	905,24 m <sup>3</sup>
sottotetto	211,44 m <sup>3</sup>

### Dati urbanistici

volumi in superficie	2 215,89 m <sup>3</sup>
volumi interrati	314,62 m <sup>3</sup>
<b>Volumi totali</b>	<b>2 530,51 m<sup>3</sup></b>
superficie sopraedificata	328,12 m <sup>2</sup>
altezza media dell'edificio	6,75 m

## B5 Dati sul terreno attuale (superfici effettivi)

P.e. 478 - ed. scuola materna	2184 m <sup>2</sup>
P.e.796 ed. scuola elementare	2598 m <sup>2</sup>
P.f. 110/1 sup. cortile	580 m <sup>2</sup>
Parte della P.F. 106/1	825 m <sup>2</sup>

**superficie totale 6187 m<sup>2</sup>**

## B6 Dati sul terreno dopo la costruzione

<b>Superficie complessiva area di progettazione A e B</b>	<b>4148,0 m<sup>2</sup></b>
<b>Superficie complessiva area di progettazione A e B e scuola elementare</b>	<b>6010,0 m<sup>2</sup></b>
superfici all'aperto necessari conforme direttive per l'edilizia scolastica	
superficie per ricreazione all'aperto scuola elementare 5m <sup>2</sup> /alunno	600,0 m <sup>2</sup>
superficie per ricreazione all'aperto scuola materna 9m <sup>2</sup> /alunno	800,0 m <sup>2</sup>
Superficie per attività sportive all'aperto 8m <sup>2</sup> /alunno scuola elementare	960,0 m <sup>2</sup>
Superficie per i percorsi 3m <sup>2</sup> /alunno	570,0 m <sup>2</sup>
<b>Totale area all'aperto necessaria</b>	<b>2930,0 m<sup>2</sup></b>

Sluderno, 23.09.2011

Il Sindaco

Il Segretario comunale